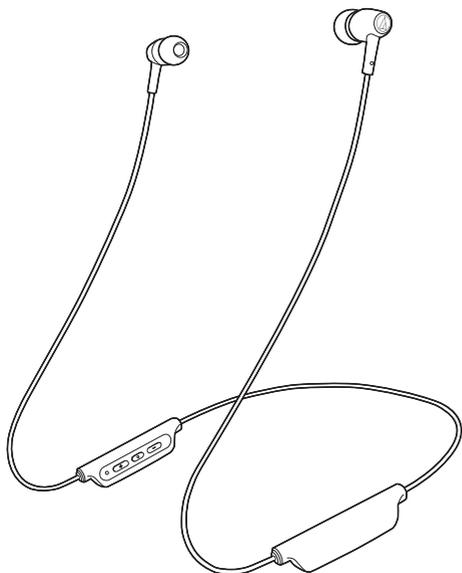




ATH-CLR100BT

用户手册
无线耳机



说明

感谢您购买本“铁三角”产品。

在使用本产品之前，请全文浏览快速入门指南和操作注意事项指南以及这本用户手册（必要时），以确保您将正确地使用本产品。

安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

产品注意事项

- 请勿在医疗设备附近使用本产品。无线电波可能会影响心脏起搏器和医疗电子设备。请勿在医疗设施内使用本产品。
- 在飞机上使用本产品时，请遵守航空公司规定。
- 请勿在自动门、火警报警器等自动控制装置附近使用本产品。无线电波可能会导致电子设备发生故障而引发严重事故。
- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿使产品受到强烈冲击，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿用潮湿的手操作本产品，以免发生触电或导致受伤。
- 如果本产品出现故障、冒烟、异味、发热、杂音或损坏迹象，请断开其与设备的连接。在这种情况下，请联系当地“铁三角”经销商。
- 请勿使本产品受潮，以免发生触电或导致故障。
- 请勿在本产品中放置不相干的物质，如可燃材料，金属或液体。
- 请勿用布覆盖本产品，以免由于过热引发火灾或导致受伤。
- 如果在驾车时使用无线耳塞，请遵守有关使用移动电话和无线耳塞的适用法律。
- 请勿在因听不到声音而可能导致严重危险的环境下使用本产品（例如在铁路道口、火车站和建筑工地）。
- 本产品会有效屏蔽外部声音，因此您在佩戴本产品时可能会听不到周围的声音。听音乐时请调节音量到可以听到背景声音，并不断确认周围是否安全。
- 将耳塞保存在儿童接触不到的地方。
- 请务必使用本产品随附的USB充电线充电。
- 请勿使用快充设备（5伏或更高电压）充电，否则可能导致本产品出现故障。
- 为了防止损害您的听力，请勿将声音开得过高。长期听很大的声音可能会造成暂时或永久性的听力损伤。
- 如果因为直接与产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 如果您在使用本产品时感觉不适，请立即停止使用。
- 从您的耳中取下本产品时，请确保耳塞仍然连接在主机上。如果耳塞卡在耳中无法取出，请立即就医。
- 若身体因佩戴本产品而出现瘙痒，请停止使用。

安全预防措施

可充电电池注意事项

本产品配备有一块可充电电池(聚合物锂电池)。

- 如果电池液进入眼睛,请勿揉搓。应用洁净的水(如自来水)彻底冲洗并立即就医。
- 如果电池液泄漏,请勿用手接触液体。如果液体留在产品内,可能会导致故障。如果电池液泄漏,请联系当地“铁三角”经销商。
 - 如果电池液进入您的口中,应用洁净的水(如自来水)反复漱口并立即就医。
 - 如果您的皮肤或衣服沾到了液体,立即用水清洗受到影响的皮肤或衣服。如果您感到皮肤刺激,请就医。
- 为避免泄漏,产生热量或引起爆炸:
 - 切勿加热、拆卸或改装电池,也不要将其靠近火源。
 - 请勿试图用钉子刺穿,用锤子打或踩在电池上。
 - 请勿摔本产品或使之受到强烈冲击。
 - 请勿使电池受潮。
- 请勿在下列场所使用,遗留或存放电池:
 - 暴露在阳光直射下或高温、潮湿的地方
 - 暴露在烈日直射下的车内
 - 靠近如热风调节器等热源
- 请仅使用随附 USB 线来充电,以避免出现故障或引发火灾。
- 用户无法自行更换本产品的内部可充电电池。若电池已充满电后,使用时间明显缩短,这说明电池可能已达到其使用寿命。如果出现这种情况,需要维修电池。关于维修的详情,请联系当地“铁三角”经销商。
- 处理本产品时,内置的可充电电池需要妥善处理。请联系当地“铁三角”经销商,咨询电池的正确处理方法。

使用注意事项

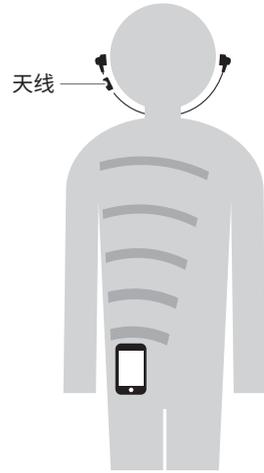
- 请在使用前阅读所连接设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的意外事件所引起的数据丢失，铁三角将不会以任何方式负责。
- 在公共交通工具或是其他公共场所，请保持声音较低以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品之前将设备的音量调到最低。
- 在干燥环境之下使用本产品时，您可能会感觉到耳朵里有一种刺痛感。这是由您身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 请勿使本产品受到强烈冲击。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。此外，请勿使本产品受潮。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）和磨损而褪色。
- 若在USB充电线仍处于连接状态时将本产品放入包内，USB充电线可能会缠住、扯断或破损。
- 连接或拔出USB充电线时，请务必捏住插头。用力拉扯USB充电线可能导致连接线被扯断或出现意外情况。
- 不使用USB充电线时请将其从本产品中拔出。
- 仅当使用移动电话网络时本产品才可用于拨打电话。不保证支持使用移动数据网络的聊天应用程序。
- 如果您在未与本产品连接的电子设备或发射机（如移动电话）附近使用本产品，则可能会听到杂音。在这种情况下，将本产品远离电子设备或发射机。
- 如果您在电视或无线电天线附近使用本产品，则可能会在电视或无线电中看到或听到信号噪音。在这种情况下，将本产品远离电视或无线电天线。
- 为保护内置可充电电池，每6个月至少充电一次。如果两次充电时间间隔太久，可能会缩短可充电电池的使用寿命或可能无法充电。
- 请在通风良好的地方（10至35°C）为本产品充电，避免阳光直射。否则可能导致电池劣化，连续使用寿命缩短或无法再为电池充电。

关于防水(防滴)性能

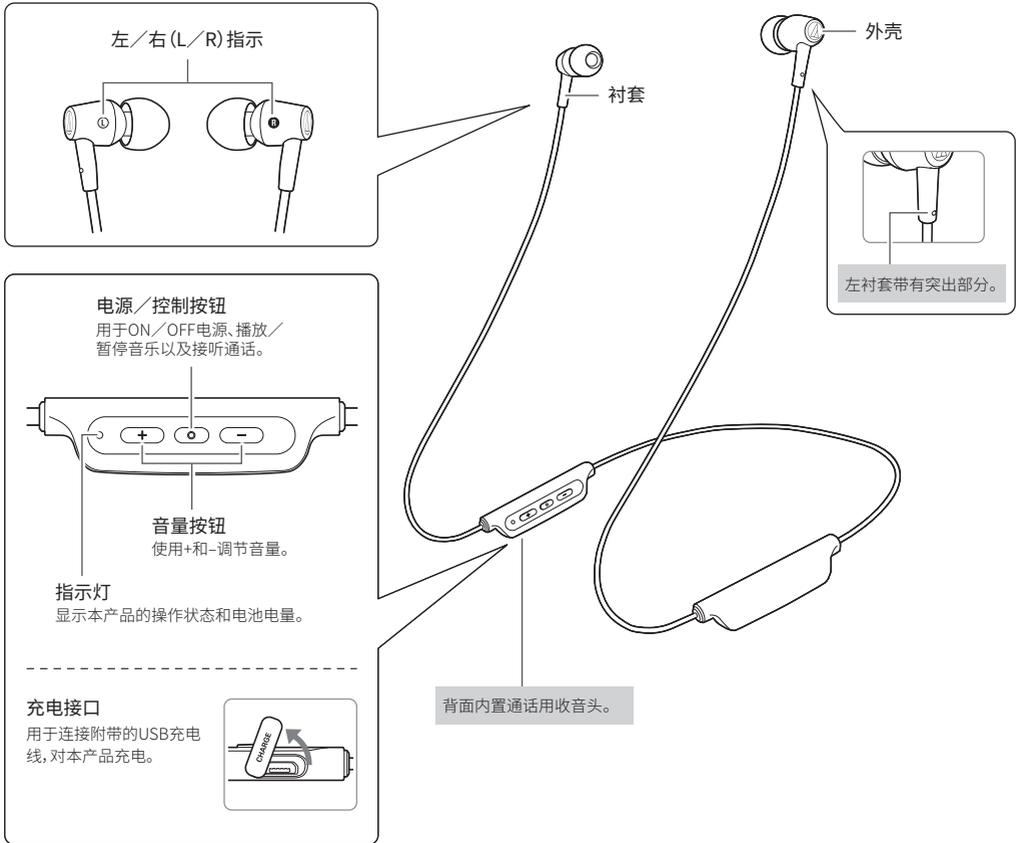
- 防水(防滴)性能旨在保护耳机免受雨水等湿气损害(等同于IPX2)。
JIS/IEC防护等级IPX2表示从上方倾斜15度角滴水对耳机没有影响。请勿在浴室等高温潮湿的地方使用耳机。
- 虽然本产品具有等同于IPX2的防水(防滴)能力，但声音播放零件并不防水(防滴)。
- 使用本产品时请务必盖紧USB保护盖，以保持防水(防滴)性能。如果USB保护盖未盖紧，内部可能会进水。
- 耳机并非完全防水。将其浸入水中可能导致损坏。

提供更舒适的蓝牙®通信体验

本产品的有效通信范围根据障碍物和无线电波的状况而有所差异。如需获得最佳体验,使用本产品时请尽量靠近蓝牙设备。为尽可能减轻噪音和声音干扰,使用者应避免处于产品遥控器和蓝牙设备之间,也应避免在本产品天线与蓝牙设备之间放置其他障碍物。



结构名称及功能



■ 配件



· USB充电线(30厘米)



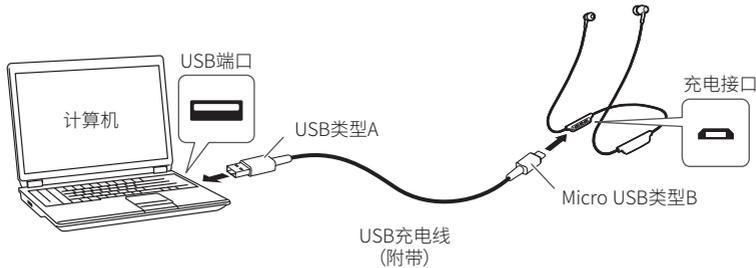
· 耳套*(S、M、L)

* 购买时,主装置上已连接有中型耳套。

对电池充电

- 第一次使用时请将电池充满。
- 可充电电池电量不足时，本产品会通过耳机发出电池电量低警告音，指示灯将闪烁红灯。在这种情况下，对电池充电。
- 将电池充满最多需要大约2小时。(该时间根据使用条件的不同而有所差异。)
- 请在通风良好的地方 (10至35°C) 为本产品充电，避免阳光直射。否则可能导致电池劣化，连续使用寿命缩短或无法再为电池充电。

1. 打开充电接口盖。
2. 连接附带的USB充电线 (Micro USB类型B侧) 至充电接口。
 - 附带的USB充电线仅适用于本产品。请勿使用任何其他USB充电线。
 - 将USB充电线插入USB端口或充电接口时，请在直接 (水平) 插入之前确认连接器朝向正确的方向。



3. 连接附带的USB充电线 (USB类型A侧) 至计算机，开始充电。
 - 充电期间，指示灯会如下亮起 (指示灯可能几秒钟才会亮起)。
亮起红灯：正在充电
熄灭：充电完成
闪烁红灯：充电故障 (请在通风良好的地方 (10至35°C) 为本产品充电，避免阳光直射。)
4. 充电完成时，从计算机拔出USB充电线 (USB类型A侧)。
5. 从充电接口拔出USB充电线 (Micro USB类型B侧)，并牢牢合上盖子。

- 如果在本产品电源开启时开始充电，它将在充电期间关闭。
- 请务必使用本产品随附的USB充电线充电。如使用其他连接线，本产品可能无法正常充电。

通过蓝牙无线电通信连接

要将产品连接到蓝牙设备，本产品需要与设备进行配对（注册）。

配对蓝牙设备

- 阅读蓝牙设备的用户手册。
 - 将蓝牙设备放置在本产品1米以内的位置，正确进行配对。
 - 若要确认配对进程，请在执行此步骤时佩戴本产品，聆听确认音。
1. 开始时本产品是关闭的，将电源开关滑动到“ON”位置。
 - 指示灯将亮起白灯，然后闪烁白灯。
 2. 使用蓝牙设备开始配对过程，并搜索本产品。
若蓝牙设备找到本产品，设备上将显示“ATH-CLR100BT”。
 - 有关使用蓝牙设备的信息，请参阅设备的用户手册。
 3. 选择“ATH-CLR100BT”，使本产品与您的蓝牙设备配对。
 - 部分设备可能需要口令。在这种情况下，输入“0000”。口令也被称为密码、PIN码、PIN号或口令。
 - 配对完成时，本产品发出一声确认音。

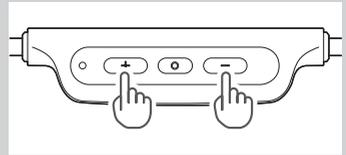


关于配对

连接新的蓝牙设备时，需要将其与本产品配对。一旦该蓝牙设备与本产品配对成功，则不需要再次配对。本产品支持多重配对，配对期间会保存连接历史记录。

但在以下情况下，即使已经与该蓝牙设备配对，也需要重新配对：

- 如果本产品被从蓝牙设备的连接历史记录中删除。
 - 如果本产品曾被送去维修。
-
- 切换到蓝牙设备时，可能由于无法断开之前连接的蓝牙设备而配对失败。在这种情况下，按住音量按钮 (+/-) (约6秒)。本产品将切换到“搜索设备”状态，即可与所需蓝牙设备进行配对。



通过蓝牙无线电通信连接

关于多点功能

本产品支持多点功能,可同时连接两台蓝牙设备。使用一台设备听音乐时,可同时接听另一台设备的来电。例如有两台智能手机时会很方便。

· “铁三角”无法保证所有蓝牙设备的组合都能正常操作。

使用多点连接

1. 与第一台蓝牙设备配对。
2. 与第一台设备配对后,关闭其蓝牙功能。
3. 与第二台蓝牙设备配对。
4. 打开第一台蓝牙设备的蓝牙功能。

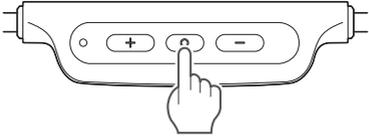
· 如果本产品未连接,请重启电源。

· 使用多点功能可同时连接最多两台蓝牙设备。要连接第三台蓝牙设备,请中断已连接设备中的任何一台。

使用本产品

本产品可以使用蓝牙无线电通信连接到设备以及播放音乐、接听来电等。使用本产品满足您的各种需求。请注意，“铁三角”无法保证显示操作，如电池电量显示或通过蓝牙设备实现的应用。

电源ON/OFF

| 电源 | 电源/控制按钮操作 | 指示灯 |
|-------|---|-----------------|
| ON*1 |  | 亮起白灯，然后闪烁白灯*2*3 |
| OFF*1 | | 亮起白灯，然后熄灭*3 |

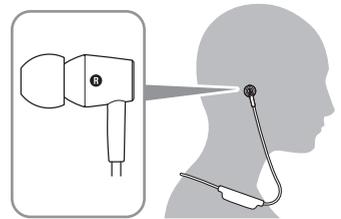
*1 若佩戴本产品，当本产品打开和关闭时，将会听到嘀的一声。

*2 指示灯可能几秒钟才会亮起。

*3 有关详细信息，请参阅“指示灯显示”（第12页）。

佩戴本产品

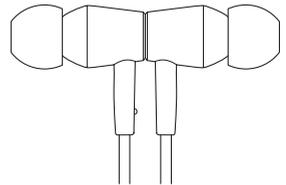
将本产品标为“L”（左）的一侧插入左耳，标为“R”（右）的一侧插入右耳，然后调节耳套。



关于磁性外壳

本产品的外壳内置磁铁。不使用本产品时，可将左右电线放在一起。

- 外壳内含磁铁。请勿让磁卡靠近外壳。磁卡的磁性可能会改变，而无法使用。



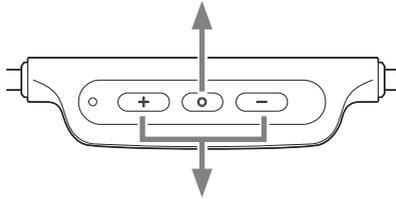
使用本产品

听音乐

- 若是第一次连接,通过蓝牙无线电通信将本产品与设备配对。若已完成本产品与蓝牙设备的配对,则打开蓝牙设备的蓝牙连接,然后打开本产品的电源。
- 使用蓝牙设备开始播放,必要时请参考设备的用户手册。

电源/控制按钮

| | |
|-------|---|
| 按下 | 播放或暂停音乐。*1 |
| 按(两次) | 根据所连接的设备,启动设备的语音识别功能(例如兼容iOS设备的Siri语音助手)。 |



音量按钮

| | | |
|-----|---------|-----------|
| +按钮 | 按下 | 音量调高一档。*2 |
| | 按住(约2秒) | 播放下一曲。*1 |
| -按钮 | 按下 | 音量调低一档。*2 |
| | 按住(约2秒) | 播放上一曲。*1 |

*1 部分智能手机上的音乐播放可能无法使用某些控件。

*2 音量在最高或最低档时,会听到嘀嗒声。

- 某些设备的音量控制可能无法适用于本产品。

使用本产品

拨打电话

- 若蓝牙设备支持电话功能,可使用本产品拨打电话。
- 若蓝牙设备接到来电,本产品会响铃。
- 若您正在听音乐时接到来电,音乐播放会停止。通话结束时,音乐会继续播放。*1

| 何时 | 功能 | 操作 |
|------|-------------------|------------------------------|
| 接收来电 | 按下电源/控制按钮。 | 接听来电。 |
| | 按住电源/控制按钮(约2秒)。 | 拒接电话。 |
| 通话 | 按下电源/控制按钮。 | 结束通话。 |
| | 按住电源/控制按钮(约2秒)。*2 | 每次按住此按钮(约2秒),将通话切换到手机或本产品。*2 |
| | 按下音量按钮(+或-)。 | 调节通话音量(+或-)。 |

*1 根据蓝牙设备的不同,音乐可能不会继续播放。

*2 听到确认音时,松开电源/控制按钮。

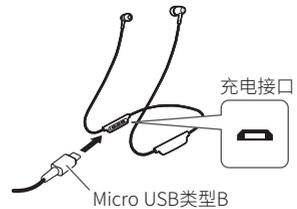
- 以上所述的通话控制可能不适用于某些智能手机。

自动关机功能

5分钟内未连接到设备,将自动关闭本产品。
本产品也会在“等待连接”状态下30分钟后自动关机。

复位功能

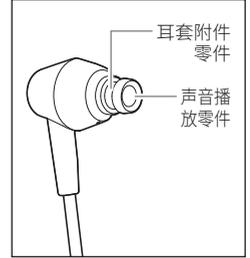
如果本产品不能工作或发生其他故障,请参阅“对电池充电”(第6页)以了解有关插入USB充电线进行供电的信息,然后执行复位。拔出USB充电线后重新连接时,本产品将复位,并解决遇到的任何问题。若问题仍然存在,请联系当地“铁三角”经销商。复位不会更改任何设置(配对信息、音量设置等)。



清洁

养成定期清洁本产品的习惯，以确保产品可长期使用。请勿使用酒精、油漆稀释剂或其他溶剂来清洁耳机。

- 清洁时，请使用干布擦拭。
- 立即擦拭汗等可能进入按钮的任何水分。否则可能因腐蚀导致发生故障。
- 皮肤上的天然油脂很容易在耳套附件零件上积聚(参见右图)。如果未清洁这些区域，可能会引起耳套分离。请对这些区域进行定期清洁。请勿触摸产生声音的脆弱区域。否则可能会出现故障。
- 使用后，立即用干布擦拭连接线上的任何汗渍或污垢。连接线如未清洁干净可能会导致劣化，并随着时间的推移逐渐硬化，导致发生故障。
- 如果发现连接线的USB插头有污垢，请用干布擦拭。
- 清洁耳套时，将其从无线耳塞中移除并用稀释的温性清洁剂进行手动清洁。清洁完成后，等其干燥方可使用。



- 如果本产品长期不用，将其存放在通风良好、远离高温高湿的地方。

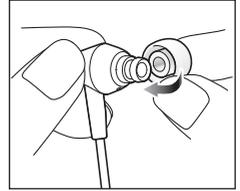
耳套

耳套大小

本产品包括3种尺寸(S、M和L)的硅胶耳套。购买时,本产品上已连接有中型硅胶耳套。为确保最佳音质,请选择最适合您的耳套尺寸,并调节耳套贴合耳朵。如果耳套未贴合耳朵,可能难以听到低音。

更换耳套

取下旧耳套,并将新耳套成一定角度推到无线耳塞上以便连接(如图所示)。用力推动耳套以便耳套内部展开,并将耳套尽可能深地推到支柱上。



- 由于耳套很容易变脏,请定期取下耳套并清洁。使用有污垢的耳套可能导致无线耳塞本身变脏,从而引起音质劣化。
- 耳套属于消耗品,保存和使用时均会磨损。如果耳套松动且易于取下或看似已磨损,请购买新的耳套。
- 重新连接之前取下的耳套时,请务必确保它们已连接牢固。如果耳套分离且遗留在耳朵中,可能会受伤或引起不适。

故障排解

| 问题 | 解决措施 |
|------------------|--|
| 未接通电源。 | <ul style="list-style-type: none">· 为本产品充电。 |
| 无法配对。 | <ul style="list-style-type: none">· 确认蓝牙设备是否使用2.1版+EDR或更高版本进行通信。· 将本产品与蓝牙设备放在1米的范围内。· 设置蓝牙设备的配置文件。有关设置配置文件的步骤,请参阅蓝牙设备的用户手册。· 删除蓝牙设备的配对信息,然后将本产品与该设备再次配对。· 切换到蓝牙设备时,可能由于无法断开之前连接的蓝牙设备而配对失败。在这种情况下,按住音量按钮(+/-)(约6秒)。本产品将切换到“搜索设备”状态,即可与所需蓝牙设备进行配对。 |
| 无声音/声音微弱。 | <ul style="list-style-type: none">· 打开本产品和蓝牙设备的电源。· 调高本产品和蓝牙设备的音量。· 确认本产品和蓝牙设备已通过A2DP(或音频设备)连接。· 取消本产品和蓝牙设备的配对,然后再次配对。· 移除本产品与蓝牙设备之间的障碍,如人员、金属或墙体,使本产品和设备尽量靠近。· 将蓝牙设备的声音输出切换到本产品。 |
| 声音失真/有噪音/声音中断。 | <ul style="list-style-type: none">· 调低本产品和蓝牙设备的音量。· 使本产品远离发射微波等无线电波的设备 and 无线路由器。· 将本产品远离电视、收音机和其他内置调谐器的设备。这些设备也受本产品的影响。· 关闭蓝牙设备的均衡器设置。· 移除本产品与蓝牙设备之间的障碍,使二者尽量靠近。有关详细信息,请参阅“提供更为舒适的蓝牙®通信体验”(第4页)。 |
| 无法听到来电声音/来电声音太小。 | <ul style="list-style-type: none">· 打开本产品和蓝牙设备的电源。· 调高本产品和蓝牙设备的音量。· 确认本产品和蓝牙设备已通过HFP/HSP(或电话连接)连接。· 取消本产品和蓝牙设备的配对,然后再次配对。· 将蓝牙设备的声音输出切换到本产品。 |
| 本产品无法充电。 | <ul style="list-style-type: none">· 请确保附带的USB充电线正确连接,对本产品充电。· 为本产品充电时,请在通风良好的地方(10至35°C)进行充电,避免阳光直射。 |

- 有关如何操作蓝牙设备的信息,请参阅设备的用户手册。
- 如果问题仍然存在,请复位本产品。若要复位本产品,请参阅“使用本产品”下的“复位功能”(第11页)。

规格

耳机

| | |
|------|-------------|
| 类型 | 动圈 |
| 驱动单元 | 8.7mm |
| 灵敏度 | 100dB/mW |
| 频率响应 | 20~20,000Hz |
| 阻抗 | 16Ω |

收音头

| | |
|------|----------------------|
| 类型 | MEMS型 |
| 指向性 | 全方位 |
| 灵敏度 | -42dB (1V/Pa, 1kHz时) |
| 频率响应 | 50~4,000Hz |

通信规范

| | |
|-----------|--------------------|
| 通信系统 | 蓝牙版本5.0 |
| 最大射频输出 | 10mW EIRP |
| 最远通信距离 | 视线 - 约10米 |
| 频带 | 2.402GHz~2.480GHz |
| 调制方法 | FHSS |
| 兼容的蓝牙配置文件 | A2DP、AVRCP、HFP、HSP |
| 支持编解码器 | SBC |
| 支持的内容保护方法 | SCMS-T |
| 传输频带 | 20~20,000Hz |

其他

| | |
|----------|--|
| 电源 | DC3.7V聚合物锂电池 |
| 充电时间 | 大约2小时* |
| 工作时间 | 连续传输时间(音乐播放):最多约7小时* |
| 重量 | 17g |
| 防水(防滴)性能 | IPX2 |
| 工作温度 | 5°C至40°C |
| 配件 | · USB充电线(30厘米, USB类型A/Micro USB类型B) · 耳套(S、M、L) |
| 单独出售 | 耳套 |

* 上述指标会因使用条件而有差异。

本产品的性能在不断改进中,如有变更,恕不另行通知。

· 蓝牙®文字商标和徽标归蓝牙技术联盟(Bluetooth SIG, Inc.)所有,“铁三角”公司已获得其使用授权。所有其他商标均归其各自所有者所有。

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

©2019 Audio-Technica Corporation

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

132512230-06-01 ver.1 2019.10.15